

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 49 (1931)
Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Connerstag, 27. August
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeuai, 27 août
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

N° 198

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 198

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-
mercio. / Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft. / Rückgabe der Kaution des
Kölnner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Köln. — Restitution du
cautionnement du Kölnner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Cologne. —
Restituzione della cauzione del Kölnner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesell-
schaft a Colonia. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. —
Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Beiträge
zum Postscheckverkehr. — Adhésions au service des chèques postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichts Weinfelden vom 21. August 1931
werden die allfälligen Inhaber der nachstehenden vermissten Schuldbriefe
aufgefordert, ihre Rechte innert Jahresfrist geltend zu machen, ansonst die-
selben als kraftlos erklärt würden:

a) Schuldbrief per Fr. 1280, datiert den 7. August 1916 auf Ernst Bom-
meli, Gabelmacher, Mauren, als ursprünglichen, und Gottfried Keller, Vor-
steher, in Opfershofen, als letzten Schuldner, Gläubiger: Thurgauische Kan-
tonalbank, Weinfelden. Pfandprotokoll Bd. 19, Seite 226, Nr. 75.

b) Schuldbrief per Fr. 500, datiert den 16. August 1912 auf Albert Bis-
segger, in Lenzenhaus, als Schuldner, und Thurg. Kantonalbank, Filiale
Amriswil, als Gläubigerin. Pfandprotokoll Bd. 18, Seite 131, Nr. 100.

c) I. Ueberbesserungsbrief per Fr. 2000, datiert den 11. April 1908
auf Karl Keller, in Scherenholz-Birwinken, Gläubigerin: Thurg. Kantonal-
bank, Weinfelden. Pfandprotokoll Bd. 16, Seite 349, Nr. 9666.

Frauenfeld, den 25. August 1931.

(W 364³)

Gerichtskanzlei Weinfelden.

Der im Aarg. Amtsblatt Nrn. 17, 18 und 19 vom 26. April, 3. Mai und
10. Mai 1930 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 97, 99 und 101
vom 28. April, 30. April und 2. Mai 1930 als vermisst aufgeführte Inhaber-
Schuldbrief vierten Ranges vom 5. Februar 1925 per Fr. 1000, haftend auf
der Liegenschaft der Frau Rosa Jeuch-Uster, Malermeisters, von und in
Baden, Interimsregister Baden Nr. 703, wurde binnen der anberaumten Frist
von niemandem vorgelegt und wird daher gemäss Art. 870 Z. G. B. als
nichtig und kraftlos erklärt.

Baden, den 25. August 1931.

Bezirksgericht.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat unterm 24. August
1931 die Lebensversicherungspolice Nr. VC 208299 per Fr. 10,000 der
Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich, lautend auf den
Namen des von Wartburg-Künzly Ernst L. Handlung in Riedholz, als kraft-
los erklärt.

Solothurn, den 25. August 1931.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
A. Obi.

Der unbekannte Inhaber der Gfllt von Fr. 642.86 angegangen 1. Mai
1840, haftend auf Liegenschaft «Muttishüttli», Gemeinde Gettinau, heute
zur Liegenschaft der Gebr. Heller, Bodenber, Zoll, gehörend, errichtet von
Josef Schwegler, von Willisau-Land, wird hiermit in Anwendung von
Art. 871 Z. G. B. aufgeföhrt, den genannten Titel innert Jahresfrist der
unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Ettiswil, den 25. August 1931.

(W 361)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Felber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 14. April 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für
Fr. 14,500, datiert 22. November 1928, lautend auf Fritz Seotoni-Eichmüller,
Architekt, Freiestr. 217, Zürich 7, zugunsten des Inhabers, lastend auf
einer Liegenschaft an der Fröbelstrasse, Hirslanden, bevilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,
wird aufgefordert, herwärtigem Gericht binnen eines Jahres von heute an
Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde
alsdann als kraftlos erklärt werden.

Zürich, den 25. April 1931.

(W 180³)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Lebensversicherungspolice VC
509445 für 18,000 \$ der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Renten-
anstalt in Zürich für Hans Eduard Popper, in Bukarest, datiert 27. Oktober
1924/28. Oktober 1926, fällig werdend beim Tode des Versicherten, späte-
stens am 27. Oktober 1949, im Todesfalle zugunsten der Frau, bei deren
Fehlen zugunsten der Kinder des Versicherten,

wird aufgefordert, diesen Titel binnen 6 Monaten von heute an auf der
Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde
der Titel als kraftlos erklärt werden.

(W 181¹)

Zürich, den 27. April 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Aktien Nrn. 569/70, 572,
1343/52, 1481/94 und 2201/03 der Elektrischen Strassenbahn Zürich-Oerlikon-
Seebach für je Fr. 500, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von
heute an, auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf
der Frist würden sie als kraftlos erklärt werden.

(W 343²)

Zürich, den 25. August 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 75575 für
Fr. 5000 der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, datiert 23. Januar 1929,
verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 13. Juli 1929, wird auf-
gefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des
Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als
kraftlos erklärt werden.

(W 344²)

Zürich, den 25. August 1930.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Dans sa séance du 25 août 1931, le président du Tribunal civil du
district de Lausanne, sur requête du Comptoir d'Escompte de Genève, siège
de Lausanne, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation du corps
de deux obligations 4 % du Crédit Foncier Vaudois, série G, nos 9002 et
9003, de fr. 500.

Sommation est faite au détenteur inconnu du corps de ces titres de
les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 30 août 1934, faute
de quoi l'annulation pourra en être ordonnée.

(W 363²)

Tribunal civil du district de Lausanne:

Le président: (signé) Dr. Marius Piguet, vice-président.
Le greffier: (signé) J. G. Favay.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Metzgerei. — 1931. 24. August. Inhaber der Firma Johann Wissler,
in der Neubrück (Gdc. Bremgarten), ist Johann Wissler, von Sumiswald,
in der Neubrück. Metzgerei daselbst.

Warenhaus. — 25. August. Brann A. G. (Brann S. A.), mit Sitz in
Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine
in Bern (S. H. A. B. Nr. 193 vom 20. August 1930, Seite 1736). In ihrer
ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Juli 1931 haben die Aktio-
näre in Revision von § 4 der Gesellschaftsstatuten die Erhöhung des Aktien-
kapitals von bisher Fr. 4,000,000 auf Fr. 5,000,000 beschlossen und durch-
geführt durch Ausgabe und Volleinzahlung von weiteren 1000 Inhaberaktien
zu Fr. 1000. Das Fr. 5,000,000 betragende Aktienkapital zerfällt in 5000
auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

25. August. Milchverwertungsgenossenschaft Herzwil, mit Sitz in Herz-
wil (Gdc. Köniz) (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1928, Seite 159). Aus
dem Vorstand ist Adolf Winzenried, bisher Präsident, ausgeschieden und
seine Zeichnungsberechtigung erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zu-
sammen wie folgt: Präsident: Johann Bürgi (bisher Vizepräsident); Vizeprä-
sident: Alexander Spycher (bisher Beisitzer); Sekretär: Adolf Winzenried-
Winzenried (bisher); Beisitzer und Kassier: Ernst Spycher, von Köniz, Land-
wirt, in Herzwil. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident oder
Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

Lampenschirmfabrikation. — 25. August. Inhaber der Firma
Beerhalter-Billon, in Bern, ist Joseph Charles Auguste Beerhalter allié Bil-
lon, von La Scheulte, in Bern. Einzelprokura wird erteilt an Hélène Elisa-
beth Beerhalter, Ehefrau des Firmainhabers. Lampenschirmfabrikation. Mos-
serstrasse 15.

Bureau Biel

Immobilien-gesellschaft. — 25. August. Unter der Firma
Gewerhofstrasse Nr. 4 A. G. hat sich, mit Sitz in Biel, eine Aktien-
gesellschaft gegründet. Die Gesellschaft bezweckt die Erwerbung einer
Parzelle an der Gewerhofstrasse in Biel zum Kaufpreis von Fr. 7050 und
die Erstellung eines Werkstattgebäudes. Die Gesellschaft ist auch befugt,
weitere Liegenschaften zu erwerben, zu hypothekieren und zu veräussern.
Die Gesellschaftsstatuten sind am 5. August 1931 angenommen worden. Die
Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000
und ist eingeteilt in 10 Aktien zu Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Die
gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Han-
delsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Er bestimmt,

wer für die Gesellschaft rechtsverbindlich zeichnet. Gegenwärtig besteht der Verwaltungsrat aus einem einzigen Mitglied, nämlich: Otto Dahner, Baumeister, von und in Pieterlen. Derselbe führt Einzelunterschrift. Domizil: Notariatsbureau Arnold Wenger, Nenuasstrasse 35, in Biel.

Bureau Interlaken

25. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Grand Hotel Viktoria A.G. Weingen**, mit Sitz in Weingen, Gemeinde Lauterbrunn (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1930, Seite 1578), ist das Mitglied Fritz Thöni ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde in der Generalversammlung vom 6. Juni 1931 als neues Verwaltungsratsmitglied gewählt: Paul Tschudin, von Waldenburg, Vizedirektor der Volksbank Interlaken A. G., in Interlaken. Je 2 Mitglieder des Verwaltungsrates führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Bureau de Saignelegier (district des Franches-Montagnes)

Horlogerie. — 13. août. La société en nom collectif **AH Boillat et fils**, aux Breuleux, fabrication d'horlogerie (F. o. s. du c. du 22 août 1918, n° 199, page 1358), est dissoute, sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean Boillat-Triponez», aux Breuleux.

Le chef de la maison **Jean Boillat-Triponez**, aux Breuleux, est Jean Boillat allié Triponez, originaire des Breuleux, fabricant d'horlogerie aux Breuleux. Fabrication d'horlogerie.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuch, Mercerie, Kolonialwaren usw. — 24. August. Inhaber der Firma **Ernst Krähenbühl**, in Walkringen, ist Ernst Krähenbühl, von Gysenstein, wohnhaft in der Vielmatt zu Walkringen. Tuch-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung und Verkauf von Wein über die Gasse. Geschäftslokal: Vielmatt zu Walkringen.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 13. August. Unter der Firma **Agrar-Credit A.G.** hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 11. August 1931. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf sowie Befahrung von Liegenschaften im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung, sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, welcher Einzelunterschrift namens der Gesellschaft führt und bei welchem sich auch das Domizil derselben befindet.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1931. 25. August. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Mümliswil-Ramiswil**, in Mümliswil (S. H. A. B. Nr. 87 vom 17. April 1925, Seite 645), ist der Stellvertreter des Vorstehers Gustav Häfeli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist in den Vorstand und zugleich als Stellvertreter des Vorstehers gewählt worden: Theodor Saner, Privatier, von und in Mümliswil. Derselbe führt kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Bur au Lebern

Automobilbestandteile. — 25. August. Inhaber der Firma **Emma Leinigen-Pümpin**, in Flumenthal, ist Emma Leinigen-Pümpin, Ehefrau des Hermann Leinigen, Roberts sel., von Düben (Sachsen, Deutschland), in Flumenthal. Vertretungen in Automobilbestandteilen. Gebäude Nr. 85 (Baselstrasse).

25. August. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Lommiswil**, mit Sitz in Lommiswil (S. H. A. B. Nr. 219 vom 12. September 1919), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. März 1931 die Löschung der Firma im Schweizerischen Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft besteht als einfache Gesellschaft weiter. Passiven sind keine vorhanden. Die Firma wird im Handelsregister gestrichen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 17. August. Unter der Firma **Baugesellschaft Spitzwaldstrasse** besteht auf Grund der Statuten vom 30. Juni 1931 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft zum Zwecke von Bau, Verwaltung und Verkauf von Wohnhäusern. Die Genossenschaft besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung durch Beschluss der Generalversammlung. Jedes Mitglied hat einen Anteilchein im Betrage von Fr. 4000 zu übernehmen. Der Austritt kann nach sechsmonatlicher Kündigung auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen. Der Ausschluss kann durch die Generalversammlung verfügt werden. Die Rückzahlung eines Kapitalanteils eines ausgeschiedenen Mitgliedes kann erst nach Fertigstellung und Verkauf sämtlicher Liegenschaften erfolgen, deren Bebauung am Tage des Austrittes beschlossen war. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bilanz wird nach O. R. 656 aufgestellt. Aus einem Rechnungsüberschuss werden die Einlagen der Mitglieder amortisiert, der Rest wird gleichmässig verteilt. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vorstandsmitglieder sind Hans von Arx, Spenglermeister, von und in Olten, Präsident; Rudolf Frei-Keel, Ingenieur, von und in Basel; Konrad Hildenbrand, Baumeister, deutscher Reichsangehöriger, in Halingen. Sie führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Missionsstrasse 38.

18. August. Unter der Firma **Baugesellschaft Riehenstrasse** besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1931 mit Sitz in Basel eine Genossenschaft zum Zwecke von Bau, Verwaltung und Verkauf von Wohnhäusern. Die Genossenschaft besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung durch Beschluss der Generalversammlung. Jedes Mitglied hat einen Anteilchein im Betrage von Fr. 4000 zu übernehmen. Der Austritt kann nach sechsmonatlicher Kündigung auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen. Der Ausschluss kann durch die Generalversammlung verfügt werden. Die Rückzahlung eines Kapitalanteils eines ausgeschiedenen Mitgliedes kann erst nach Fertigstellung und Verkauf sämtlicher Liegenschaften erfolgen, deren Bebauung am Tage des Austrittes beschlossen war. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bilanz wird nach O. R. 656 aufgestellt. Aus einem Rechnungsüberschuss werden die Einlagen der Mitglieder amortisiert, der Rest wird gleichmässig verteilt. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vorstandsmitglieder sind Rudolf Frei-Keel, Ingenieur, von und in Basel, Präsident; Otto Lenggenhager, In-

stallateur, von und in Riehen; Konrad Hildenbrand, Baumeister, deutscher Reichsangehöriger, in Halingen. Sie führen Untersehrift zu zweien. Geschäftslokal: Missionsstrasse 38.

Eiswaren usw. — 22. August. **Julius Himmelsbach Nachf. v. Wilh. Jaeggi**, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 7. Oktober 1921, Seite 1949). Der Inhaber Julius Himmelsbach, Eisenwarenhändler, von Biberach (Baden), in Basel, hat durch Vertrag vom 19. August 1931 mit seiner Ehefrau Hedwig geb. Böckler vertragliche allgemeine Gütergemeinschaft verëmbart.

Schaffhausen — Schaffouse — Seiffaffusa

Feuerfeste Steine, Tonwaren. — 1931. 25. August. Der Inhaber der Firma **Herm. Ehrat-Heimlicher, Ziegelei**, in Lohn (S. H. A. B. Nr. 144 vom 5. Juni 1908, Seite 1026), ändert seine Firma ab in **Hermann Ehrat-Heimlicher** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäfts: Fabrik feuerfester Steine und Tonwaren.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Immobilien-gesellschaft. — 1931. 30. Junn. Unter der Firma **Negotia A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz und Gerichtsstand in St. Gallen C eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: An- und Verkauf sowie Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 2500; es zerfällt in 10 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien von je Fr. 250. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) ein Verwaltungsrat, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Paul Gertis, Direktor, von und in Genf. Geschäftslokal: Schützengasse 2.

Handel mit Liegenschaften, Beteiligungen usw. — 24. August. Unter der Firma **Complexus A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 21. August 1931 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf, Betrieb und Vermittlung von Liegenschaften jeder Art und Beteiligung an solchen, insbesondere auch Erwerb und Verkauf von Land- und Forstwirtschaften oder industriellen Unternehmungen, Betrieb derselben und Beteiligung an solchen; ferner Vermögensverwaltungen, Finanzbeteiligungen, Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen und Gewährung von hypothezierten und nicht hypothezierten Darlehen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000. Es zerfällt in 25 voll einbezahlte und auf den Namen lautende Aktien, von je Fr. 200. Die von der Gesellschaft ausgehenden öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft. Er vertritt diese vor Dritten und vor Gericht. Die Verwaltung kann die gesamte Geschäftsführung oder einzelne Zweige derselben an ein oder mehrere ihrer Mitglieder, oder an einen oder mehrere Dritte, welche nicht Mitglieder der Gesellschaft zu sein brauchen, übertragen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen die vom Verwaltungsrat bezeichneten Mitglieder desselben. Der Verwaltungsrat bestimmt die Form der Zeichnung. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Wilhelm Ammann, Rechtsanwalt, von Kirehberg (St. Gallen), in St. Gallen. Geschäftslokal: Zwinglistrasse 3.

Brautausstattungen. — 24. August. Inhaber der Firma **Eugen Siegle**, in St. Gallen C, ist Eugen Siegle, von Deutschland, in St. Gallen C. Brautausstattungen; Bahnhofstrasse 2.

Spezereien, Haushaltsartikel usw. — 24. August. Inhaber der Firma **Ludwig Linder-Züger**, in Andwil, ist Ludwig Linder-Züger, von und in Andwil. Detailverkauf von Spezerei-, Haushalts- und Bekleidungsgegenständen.

Möbel, Aussteuern. — 24. August. **Oskar Oetli**, von Zezikon (Thurgau), in Weinfelden, und **Saly Gayer**, von Zürich, in St. Gallen C; beide Kaufleute, haben unter der Firma **Oetli & Gayer**, in St. Gallen C, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1931 ihren Anfang nimmt. Handel in Möbeln und kompletten Aussteuern; Speiseroen.

24. August. **Genossenschaft ostschweiz. Ziegeleibesitzer**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 21. Mai 1929, Seite 1033). **Jakob Ulrich Keller** und der bisherige Kassier **Jean Freyrenmuth** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An Stelle der Genannten wurden neu in den Vorstand gewählt: **Franz Keller**, Fabrikant, von und in Pfungen, und **Robert Brauchli**, von und in Berg (Thurgau), Kassier. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv je zu zweien.

24. August. **Schweiz. Metallarbeiter-Verband Sektion St. Gallen**, Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 63 vom 9. März 1912, Seite 425). Die Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juli 1931 die Auflösung beschlossen. Passiven sind keine vorhanden. Die Genossenschaft wird daher als liquidiert im Handelsregister gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 24. August. Die **Wasserversorgungs-Genossenschaft Muri**, in Muri (S. H. A. B. 1930, Seite 639), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt. Präsident ist Dr. jur. **Jakob Huber**, Fürsprech, von Boswil (bisher Aktuar); Vizepräsident: **Oswald Winiger**, Landwirt, von Muri (bisher Beisitzer); Aktuar: **Otto Wild**, Fabrikant, von Oberuzwil; Kassier: **Gottlieb Brunner**, Bankbeamter, von Muri (bisher); Beisitzer: **Hans Frey**, Landwirt und Gemeinderat, von Muri; alle in Muri. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten **Julius Ritter** und des bisherigen Vizepräsidenten **Gottlieb Wey** sind erloschen.

Milch-, Käse- und Butterhandlung. — 24. August. Die wegen Konkurses erfolgte Löschung der Firma **Emil Affentranger**, Milch-, Käse- und Butterhandlung, in Mellingen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1930, Seite 2569), wird, da der Konkurs widerrufen wurde, annulliert und es wird der frühere Eintrag wieder hergestellt.

Elektrische Installationen. — 24. August. Die Firma **Charles Landolt**, Elektrische Installationen für Licht und Kraft, sowie Schwachstromanlagen, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 103), ist infolge Geschäftsvorkalles erloschen.

24. August. Die Firma **Johann Notter**, Weinhandlung, in Boswil (S. H. A. B. 1928, Seite 2437), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. August. Die **Genossenschaft von Landwirten und Milchhändlern von Buchs**, in Buchs (S. H. A. B. 1923, Seite 2055), hat ihren Vorstand wie folgt

bestellt. Präsident ist **Otto Knechtler**, von Affoltern i. E. (bisher Beisitzer); Vizepräsident: **Hans Wernli**, von Thalheim; Aktuar: **Gottfried Speich**, von Buchs; Kassier: **Samuel Lempon**, von Lenk; Beisitzer: **Hans Lienhard**, von Buchs (bisher Präsident), alle Landwirte und alle in Buchs. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten **Hans Lienhard**, des Vizepräsidenten **Fritz Landbeck** und des Aktuars **Gottfried Suter** sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstände ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied **Gottfried Hürzeler**.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Obst- und Güterhandel. — 1931. 25. August. Die Firma **August Mock**, Obst- und Güterhandel, in Sulgen (S. H. A. B. Nr. 293 vom 28. November 1911, Seite 1970), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren usw. — 25. August. Die Firma **Frau Rebmann-Meyré**, Kolonialwaren, Konserven, Delikatessen, Südfrüchte, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 247 vom 15. Oktober 1919, Seite 1816), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftlicher Verein Uttwil-Dozwil**, in Uttwil (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1929, Seite 2117), ist **Jakob Kindlimann** ausgetreten und an seiner Stelle **Emil Anwetter**, Weichenwärter und Landwirt, von und in Uttwil, in den Vorstand gewählt worden. Als Geschäftsführer wurden gewählt: **Jean Stacher**, junior, Landwirt, von Ringenzeihen-Egnach, und **Fritz Keller**, alt Käser, von Horn, beide in Uttwil. Die beiden Geschäftsführer führen gemeinsam rechtsverbindliche Unterschrift.

Müllerei, Getreidehandel. — 25. August. Die Firma **Gottlieb Hugentobler**, Kundemüllerei, Mehl- und Getreidehandel, Landwirtschaft, in Amlikon (S. H. A. B. Nr. 283 vom 18. November 1921, Seite 2226), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August. Die Firma **E. Straub, Metzger**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 361 vom 21. November 1899, Seite 1454), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Metzgerei. — 25. August. Inhaber der Firma **Eduard Straub**, in Arbon, ist **Eduard Straub**, von Hatswil-Hefenhofen, in Arbon. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse 18.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Lavorazione del riso, ecc. — 1931. 25 agosto. La società in nome collettivo **Gastaldi e Gandolfi** in Locarno, lavorazione e commercio del riso (F. u. s. di c. del 7 luglio 1930, n° 155, pag. 1445), è sciolta. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è radiata.

Raffineria riso. — 25 agosto. Titolare della ditta individuale **Giovanni Gandolfi**, in Locarno, è **Giovanni Gandolfi** fu Giuseppe, da Bergamo (Italia), in Locarno domiciliato. Raffineria riso. Via Serafino Balestra.

Distretto di Mendrisio

Articoli elettrotecnici. — 25 agosto. La società in nome collettivo **Cornacchini e Wassmuth**, smercio di articoli elettrotecnici e generi affini, in Balerna (F. u. s. di c. del 17 marzo 1928, n° 65, pag. 537), è sciolta; la liquidazione essendo terminata la ragione sociale suddetta è quindi cancellata dal registro di commercio.

Derrate alimentari, ecc. — 25 agosto. La società anonima **Mensa Italiana S. A.**, con sede in Chiasso, avente per iscopo il commercio di derrate alimentari di provenienza prevalentemente italiana per conto di produttori del ramo e per conto proprio (F. u. s. di c. del 18 novembre 1929, n° 270, pag. 2282), con deliberazione assembleare del 13 luglio 1931 in sostituzione del dimissionario amministratore **Roberto Hausheer** è stato nominato **Armin Huber** di Giacomo, commerciante, da Engishofen (Turgovia), in Chiasso, il quale rappresenta e vincola la società di fronte ai terzi. La firma di **Roberto Hausheer** è quindi estinta.

Importazione di foglie fresche, ecc. — 25 agosto. Mediante deliberazione presa il giorno 21 luglio 1931 dagli azionisti della società anonima **Laurus Società Anonima**, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 4 febbraio 1921, n° 35, pag. 270, e del 12 gennaio 1927, n° 9, pag. 71), l'art. 2 dello statuto sociale venne modificato nel senso che la durata della società è stata prorogata sino al 31 dicembre 1940.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1931. 24 août. Suivant procès-verbal et statuts du 21 août 1931, il a été fondé sous la raison sociale **Mira-Lago S. A.**, une société anonyme ayant son siège à **Lausanne**. Cette société a pour but l'acquisition, pour le prix de fr. 175,000, de l'immeuble «Mira-Lago», Avenue de Collonges 37, à Lausanne, ainsi que la vente, l'achat, l'échange, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et toutes opérations pouvant s'y rapporter. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans par l'assemblée générale et rééligibles. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur s'il n'y en a qu'un et par la signature collective de deux administrateurs s'il y en a plusieurs. Pour la première période triennale, l'administrateur est **Pierre de Rham**, de Giez, gérant, à Lausanne. Bureaux de la société: chez l'administrateur de Rham, Galeries du Commerce, à Lausanne.

Opérations industrielles, etc. — 25 août. Dans son assemblée générale du 11 août 1931, les actionnaires de la société anonyme **Metro-Electric S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 octobre 1929), ont modifié l'article 1 des statuts de la société qui portera désormais la teneur suivante: Sous la raison sociale **Proteco S. A.**, il est constitué une société anonyme ayant pour but la conclusion de toutes opérations industrielles, commissions ou financières, de nature à faciliter les affaires de la société en tous pays, en son nom propre, au nom de tiers, en participation ou association avec tous particuliers ou sociétés. L'obtention, l'achat, l'exploitation ou la cession de tous brevets ou licences dont la société pourrait tirer profit. Achat, vente, commission de toutes fournitures ce pour son propre compte, soit pour le compte de tiers ou encore en participation tant en Suisse qu'à l'étranger. La société pourra acquérir et vendre tous immeubles.

Bureau de Morges

Pharmacie. — 24 août. La raison **A. Soutter**, à Morges, pharmacie (F. o. s. du c. des 3 avril 1903, n° 138, page 550, et 11 novembre 1911, n° 279, page 1879), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Pharmacie. — 24 août. Le chef de la maison **Lucie Rumpf-Hönike**, successeur de **A. Soutter**, à Morges, est **Lucie-Marcelle née Hönike**, femme

de **Paul-François Rumpf**, avec lequel elle vit sous le régime de la séparation de biens conventionnelle, de Bâle, domiciliée à Morges. Exploitation d'une pharmacie, Grande Rue n° 69.

Bureau de Nyon

Laiterie. — 24 août. La raison sociale **Vve d'Auguste Guignard**, à Nyon, laiterie (F. o. s. du c. du 10 mars 1927, page 426), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

24 août. **Myceta S. A.** Fabrique romande de levure pressée, société anonyme dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 19 octobre 1926, n° 244, page 1839). Dans leur assemblée générale du 29 décembre 1930 les actionnaires ont appelé en qualité de membre du conseil d'administration **Emilo Matzinger**, maître-boulangier, de Genève, y domicilié. La signature de l'administrateur **Hermann Rupprecht**, décédé, est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau de Payerne

Boulangerie-pâtisserie. — 25 août. Le chef de la maison **Robert Bovard**, à Payerne, est **Robert fils de Héli Bovard**, de Cully, domicilié à Payerne. Boulangerie-pâtisserie. Grande Rue n° 24.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

Café, combustibles. — 1931. 25 août. Le chef de la raison **Henri Benetti**, à Naters, est **Henri Benetti**, originaire de Varzo (Italie), domicilié à Naters. Café et combustibles.

Konfektion, Kurzwaren, Glas usw. — 25. August. Inhaber der Firma **Johann Michelitsch**, in Naters, ist **Johann Michelitsch**, von Jugoslawien, wohnhaft in Naters. Konfektion, Kurz-, Glas- Porzellanwaren, gebräuchte Möbel.

Genf — Genève — Ginevra

Représentation de vins et spiritueux. — 1931. 22 août. Le chef de la maison **Walter-O. Feisst**, à Genève, est **Walter-Oskar Feisst**, de Richen (Bâle-Ville), domicilié à La Plaine (Dardagny). Représentation de vins et spiritueux. 3, Rue Veyrassat.

22 août. **Société Immobilière Bd. Carl Vogt 79**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mars 1927, page 575). François Cordier, apiculteur, de Meinier, demeurant à Chambésy (commune de Pregny), a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Paul Lenoir**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 75596. — Hinterlegungsdatum: 30. März 1931, 20 Uhr.

Yankee Polish Co., Fabrikation und Handel,
64 Cortlandt Street, New York (Ver. St. v. Amerika).

Lederzurück- und Lederglanzmittel.

UNCLESAM



Nr. 75597. — Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1931, 17 Uhr.

Ernst Eberhard, Fabrikation und Handel,
Waisenhausstrasse 2, Zürich (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle, hauswirtschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Farben, Farbstoffe, Lacke, Harze, Klebstoffe, Rostschutzmittel, Tinten, technische Öle und Fette, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -Geräte. Wachse und Wachsen und Bohnermasse, Lederputz- und -Konservierungsmittel, Fleckentfernungsmittel. Aetherische Öle.

Permanent

Nr. 75598. — Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1931, 17 Uhr.

Ernst Eberhard, Fabrikation und Handel,
Waisenhausstrasse 2, Zürich (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle, hauswirtschaftliche und landwirtschaftliche Zwecke, Feuerlöschmittel, Farben, Farbstoffe, Lacke, Harze, Klebstoffe, Rostschutzmittel, Tinten, technische Öle und Fette, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -Geräte. Wachse und Wachsen und Bohnermasse, Lederputz- und -Konservierungsmittel, Fleckentfernungsmittel. Aetherische Öle.

ANTI

N° 75599. — Date de dépôt: 4 juin 1931, 16 h.

La Constante S. A., fabrication,
rue du Port 12, Genève (Suisse).

Mouvements d'horlogerie et autres articles auxquels ces mouvements peuvent être adaptés.

LA CONSTANTE

Nr. 75600. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1931, 13 Uhr.

Copa A. G., Fabrikation und Handel,
Greifengasse 19, Basel (Schweiz).

Seifenprodukte aller Art, insbesondere Seifen- und Waschlupfer, sowie Bleichmittel.



Nr. 75601. — Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1931, 13 Uhr.

Copa A. G., Fabrikation und Handel,
Greifengasse 19, Basel (Schweiz).

Seifen in Stückform.



Nr. 75602. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1931, 18 Uhr.

Telion A.-G., Handel,
Bahnhofplatz 3, Zürich, Zweigniederlassung in Bern- (Schweiz).

Aus den Vereinigten Staaten von Amerika stammende Produkte, nämlich: Radioapparate, Lautsprecher und andere Apparate in Verbindung mit Elektronenröhren.

ATWATER KENT

MADE IN U. S. A.

N° 75603. — Date de dépôt: 13 juillet 1931, 18 h.

Union Suisse des Papeteries,
7, Corratier, Genève (Suisse).

Marque collective.

Papiers de tous genres; produits de papeterie; articles et meubles de bureaux; fournitures pour le dessin et la peinture, enseignes, panneaux et insignes.

USPA

Nr. 75604. — Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1931, 15 Uhr.

Dr. Otto Hug The English Pharmacy, Succ. F. Brunck, Fabrikation,
Alpenstrasse 8, Luzern (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

DR. OTTO HUG, "THE" ENGLISH PHARMACY, SUCC. F. BRUNCK
LUZERN

NAPHODYL

(Pharmazeutische Produkte)

Nr. 75605. — Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1931, 7 Uhr.

Oertly-Schlenk, Fabrikation und Handel,
Kronbühl-Wittenbach (St. Gallen, Schweiz).

Havanatabak enthaltende Zigarren.



Nr. 75606. — Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1931, 15 Uhr.

O. Hartmann & Cie., Fabrikation und Handel,
Sihlstrasse 59, Zürich 1 (Schweiz).

Möbel, Durchschreibbücher, Blocks, Musterbücher, Bureauartikel.

110ym

(Erneuerung der Marke Nr. 67744 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 22. Juli 1931 an.)

N° 75607. — Date de dépôt: 23 juillet 1931, 4 h.

Chabloz-Morier et Cie., fabrication et commerce,
Château-d'Oex (Suisse).

Tous les articles en laine,



Nr. 75608. — Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1931, 16 Uhr.

Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft,
Fabrikation und Handel,
Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

WAX

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29596 mit abgeänderter Warenangabe, von G. Zimmerli, Aarburg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 28. Juni 1931 an.)

Nr. 75609. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1931, 7 Uhr.

Josef Heinrich Jung, Fabrikation und Handel,
Lagerstrasse 10, St. Gallen C (Schweiz).

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen, diätetische Nährmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.



(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 29425 mit erweiterter Warenangabe, von Jakob Bühler, Uraeh. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 26. Mai 1931 an.)

Nr. 75610. — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1931, 19 Uhr.

Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits chimiques ci-devant Sandoz), (Chemical Works formerly Sandoz), Fabrikation, Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzentilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

Proresan

N° 75611. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.



(Transmission et renouvellement de la marque n° 36306, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75612. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.



(Transmission et renouvellement de la marque n° 36855, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75613. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.



(Transmission et renouvellement de la marque n° 43935, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75614. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.



(Transmission et renouvellement de la marque n° 54782, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

N° 75615. — Date de dépôt: 25 juillet 1931, 4 h.

Nouvelle Fabrique Election Société Anonyme, fabrication,
rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité.

ERECTRON

(Transmission et renouvellement de la marque n° 57558, avec extension des produits, de la Société anonyme Les Fils de L. Braunschweig Fabrique Election, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 25 juillet 1931.)

Nr. 75616. — Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1931, 20 Uhr.

Eternit A.-G., Fabrikation und Handel,
Niederurnen (Schweiz).

Kunstholz, Kunststehne und Waren daraus, Platten für Wandverkleidung und Dachdeckung, Fliesen, Fussbodenbelag, Baumaterialien, Isolier- und Wärmeschutzmittel, Asbestfabrikate.

Emilit

N° 75617. — Date de dépôt: 30 juillet 1931, 19 h.

Pierre Tissot, fabrication,
Charrière 37, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Outils et fournitures d'horlogerie.



Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft

Nachlass-Stundung

Endtermin für die Eingaben: Bis und mit 31. August 1931.

Eingabestellen: a) Für die Obligationen bei folgenden Banken unter Beifügung der Titel:

Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich,
Bernner Handelsbank in Bern,
Kantonalbank von Bern in Bern,
Schweiz. Volksbank in Bern,
Spar- & Leihkasse in Bern.

b) Für alle übrigen Forderungen:
Beim Sachwalter.

Die Obligationär-Versammlung vom 26. August 1931 hat beschlossen, keinen Vertreter im Sinne von Art. 28 der Verordnung über die Gläubiger-gemeinschaft bei Anleiheobligationen zu ernennen. Es hat deshalb jeder Obligationär seine Interessen selber zu wahren und seine Obligationen bei einer der erwähnten Banken bis und mit 31. August 1931 zu deponieren, sofern dies nicht bereits geschehen ist.

Im Unterlassungsfalle oder bei nicht rechtzeitiger Anmeldung besteht kein Stimmrecht bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag.

Die Gläubigerversammlung vom 21. September 1931 muss

verschoben

werden. Der neue Termin wird später bekannt gegeben.

Bern, den 27. August 1931.

(A. A. 83)

Der Sachwalter:
O. Wirz, Notar,
Waisenhausplatz 12.

**Rückgabe der Kautions des Kölner Lloyd,
Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Köln**

Die Kölner Lloyd, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Köln hat im Jahre 1930 auf die schweizerische Konzession verzichtet. Nachdem die Gesellschaft alle ihre Verbindlichkeiten aus Versicherungsverträgen in der Schweiz erfüllt hat, stellt sie nunmehr das Gesuch um Rückgabe der bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegten Kautions im Nominalwert von Fr. 20,000. —

Gemäss Art. 9, Abs. 3, des Aufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden die Anspruchsberechtigten hiermit aufgefordert, Einsprachen mit Begründung gegen die Rückgabe der Kautions bis zum 15. Februar 1932 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzulegen. (A. A. 75¹)

Bern, den 12. August 1931. Eidgenössisches Versicherungsamt.

**Restitution du cautionnement du Kölner Lloyd,
Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, à Cologne**

Le Kölner Lloyd, à Cologne, a renoncé en 1930 à l'autorisation d'opérer en Suisse. Après avoir rempli tous les engagements résultant de contrats d'assurances exécutoires en Suisse, la direction du Kölner Lloyd demande la restitution du cautionnement de 20,000 francs, valeur nominale, qu'elle a déposé à la Banque Nationale Suisse.

Conformément à l'article 9, 3^e alinéa de la loi fédérale du 25 juin 1885, concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités à annoncer leur opposition à la restitution du cautionnement. Les oppositions qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au 15 février 1932, au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 12 août 1931.

(A. A. 76¹)

Bureau fédéral des assurances.

**Restituzione della cauzione del Kölner Lloyd,
Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft a Colonia**

Il Kölner Lloyd, a Colonia, ha rinunciato nel 1930 alla sua concessione per la Svizzera. Dopo aver tacitato tutti i suoi impegni contrattuali assunti in Svizzera, la direzione del Kölner Lloyd domanda la restituzione della cauzione di 20,000 franchi, valore nominale, depositata presso la Banca Nazionale Svizzera.

In conformità dell'art. 9, capov. 3, della legge federale sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, del 25 giugno 1885, gli aventi diritto sono invitati ad inoltrare le loro eventuali opposizioni a questa restituzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere indirizzate entro il 15 febbraio 1932 all'Ufficio federale delle assicurazioni in Berna. (A. A. 77¹)

Berna, 12 agosto 1931.

L'Ufficio federale delle assicurazioni.

Société Financière Danubienne, Genève

Bilan au 30 juin 1931

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Portefeuille de titres et participations syndicales	3,807,305	35	Capital social	5,000,000	—
Comptes-courants et avances	736,009	45	Réserve statutaire	313,559	20
Profits et pertes:			Créanciers divers	606,903	40
Pertes de l'exercice 1930—31	935,415	60			
Report exercice précédent	441,732	20			
	5,920,492	60		5,920,462	60
Doit	Compte de profits et pertes		Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Solde, report exercice précédent	441,732	20	Intérêts et commissions	277,058	—
Frais généraux	40,807	25	Bénéfices sur syndicats	5,529	60
Impôts	8,949	60	Pertes et bénéfices sur valeurs	34,347	50
Différences de changes	6,513	55	Solde	1,377,147	80
d'estimations	1,196,480	30			
	1,694,082	90		1,691,082	90

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Überweisungskurse vom 27. August an — Cours de réduction à partir du 27 août
Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 137.45; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 121.90; Frankreich Fr. 20.17; Italien Fr. 26.90; Japan Fr. 255.50; Jugoslawien Fr. 9.12; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.17; Niederland Fr. 207.20; Oesterreich Fr. 72.25; Polen Fr. 57.70; Schweden Fr. 137.55; Tschechoslowakei Fr. 15.25; Ungarn Fr. 89.90; Grossbritannien Fr. 25. —

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postscheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 34. Neue Beitritte — 22. VIII. 1931 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 3689 Buchdruckerfachschule am kant. Gewerbemuseum. — VI. 3690 Hess & Co., Versandgeschäft. — VI. 3691 Koller, Karl, Fürsprech, Gerichtsschreiber. Aarberg: III. 8399 Gewerbeverein Aarberg & Umgebung. Anthal-Seebrunn: VIII. 1391 J. Zürcher Kant. Nationalturntag. Arbon: VIIIc. 1474 Eugster, Hans, Dr. med. Baden: VI. 3687 Suler, Hermann, Lehrer. Balsthal: Vb. 986 Wyler & Philipona, Möbel- und Tapezierwerkstätte. Basel: V. 9251 Bollhalder-Faude, Ernst, Kolonialwaren. — V. 7422 Doremi Musikverlag A.-G. — V. 11023 Frei-Bau Kreditgenossenschaft. — V. 9590 Girs, W., «Rheuma-Cura»-Versand. — V. 9046 Guhl-Ruf, Otto. — V. 10060 Günther, Fernand. — V. 10568 Hauri, Arthur, Metzgerei. — V. 10069 Lanz-Aus der Au, Walter, Zollbeamter. — V. 9766 Oser-Nüesch, F., Velos en gros et détail. — V. 9185 Park Garage A.-G. — V. 8937 Seitz, Franz, Spenglerei-Installationen. — V. 7320 Späti-Häuser, Hermann, Elektrische Installationen. — V. 9158 Velo-Club «Olympia». — V. 9277 Weiss, J., Importe. Bellinzona: XI. 9 Laffranchi, Romeo, capo-ufficio. Bern: III. 8409 Kormann, Otto, Turmwart. — III. 7066 Kuz, Hugo, Klaviermacher. — III. 8406 Rikli, G., Ingenieur. — III. 5304 Schweiz. Verband der Hausfrauen-Vereine. — III. 8400 Steuerkass. der Beamten der Bundeskanzlei. — III. 8404 Tagungsbureau des Schweiz. Verbandes für Wohnungswesen. — III. 8392 Verband der Milch-, Butter- & Käse-Detaillisten der Stadt Bern und Umgebung. — III. 4969 Walliserwein-Kellerei A.-G. Genf & Sitten, Konto Bad Flüh. Biel: IVa. 2474 Eggi, Ernst, Vertretungen. — IVa. 644 Opel-Wagen & Pneusverkauf A.-G. Birsleiden: V. 11070 Elektroschienenbau Adolf Baier Aktiengesellschaft. Breno: XIa. 44 Pro Restauri Chiesa di Breno. Brügg: VI. 3685 Keiser-Bächli, Agenturen. Brügg: IVa. 1712 Carrel & Rosset, Möbelfabrik. Burgdorf: IIIb. 749 Bändi, Werner, Maler- und Gipsergeschäft. — IIIb. 40 Hofer, Ernst, Dachdecker. — IIIb. 848 Schuhhaus Löw A.-G., Kirchbühl 6. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1532 Thüchard, G. G., veuve, nouvelle fabrique de cravates. Chur: X. 2407 Radio-Club Chur. — X. 2405 Tagung der aktiven Soldaten 1914—1918. Courrendlin: IVa. 2133 Caisse de crédit mutuel de Courrendlin et environs. Cour (N.): IV. 1889 Müller, Mce., arboriculteur. Couvet: IV. 1198 Démocratique libérale. Curio: XIa. 1696 Tricotage mécanique, A. Pedrini e P. Magno. Damersclien: VII. 3447 Oetler, Hans, Mineralwasser, Landesprodukte. Davos: X. 2408 Rohrer, Rudolf, Generalvertreter. Dietikon: VIII. 10249 Solenthaler, Karl, Schuhreparaturgeschäft. Dommarin: IV. 4988 Société de cidre doux de Dommarin. Emmenbrücke: VII. 2831 von Matt, Ferd., Autospengerei. Ennetbürgen: VII. 2388 Hummel, Louis, Handlung. Eschenbach (Luz.): VII. 3575 Brügger, Cand., Velos und Motorräder. Escholzmatt: VII. 4963 Bieri, Jakob, Manufakturwaren. — VII. 102 Hofstetter, W., Posthalter. Frauenfeld: VIIIc. 1468 Bühler, F. & N., Automobile und Traktoren. Genève: I. 749 Association des maîtres cordonniers, section de Genève. — I. 5339 Automobile-Club de Suisse, service de tourisme. — I. 3982 Dardel, P., commerce de balais. — I. 5360 Kern, P., médecin. — I. 1794 Leuzinger-Deblin, médecin-dentiste. — I. 5261 Martens, L., représentations. — I. 3820 Meyer, C. Albert, «indexe». — I. 1378 Parioise protestante nationale de Carouge-Acaas. — I. 4932 Ritter, E., Chef de division au B. I. T. — I. 5362 Schindler, F., mécanicien-électricien. — I. 5358 Syndicat suisse romand des corporations du spectacle. Grindelwald: III. 4492 Kaufmann, Aug., Photos. Gröschl- stetten: III. 8411 Lörtscher, Theodor, Massgeschäfl. Gwatt: III. 7399 Schweiz. Verband evang. Arbeiter & Angestellter, Kant. Bern. Vorständevereinigung, Schoren. Hünenstein s. Läuflingen. Hergiswil (Nidw.): VII. 2468 Selter, E., Export. Herisau: IX. 5845 Appenz. Volksschriftenkommission, Schriftenvertrieb. Herzogenbuchsee: IIIa. 784 Zol-

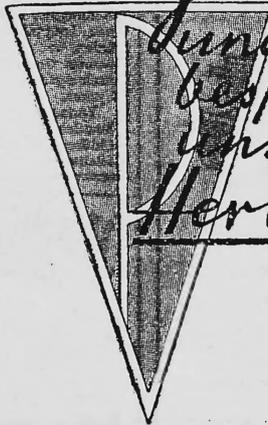
linger, Emma, Wwe., Bleicherei. Hötting: VIII. 5128 Heinrich, Jos., Metzgerei. Küsswil: VII. 4931 Eichelberger, Fr., Handlung. Langnau i. E.: III. 8405 Infanterie-Schützengesellschaft. Langnau (Luz.): VII. 4949 Reber, E., Spezialfabrikation feiner Lederbekleidung und Massgeschäfl. Länfelingen: Vb. 1040 Hof, E. & A., Steingeschäft, Hauenstein. Lusane: II. 4992 Chevalier, Paul. — II. 968 Dällenbach, Ad., professeur, enseign. privé branches commerciales. — II. 4990 Groppi, Ponce, garage. — II. 4989 Herboristerie moderne, A. Keller. — II. 4991 «Ramsa» S. A. — II. 4993 Robert-Tissot, L. Lysin: IIb. 1195 Roth, Charles Oscar, avocat, pension Morex. Lichtensteig: IX. 950 Föh, Wilh., Vers.-Inspektor. — IX. 5867 Kath. Kirchenpflegschaft. Locarno: XI. 1740 Oratorio Brè sopra Locarno. Lugano: XIa. 59 Jemetta, Modesto. — XIa. 83 Pilla fratelli & Co. S. A., Venezia, deposito di Lugano. — XIa. 1309 Cantoni, Roberto, Hotel Ticino. — XIa. 1354 Società «Silenziosa Ticinese». Lützelflüh: IIIb. 621 Graf, Walter, Spenglerei. Luzern: VII. 2417 Auzi, Moritz, Holz-, Kohlen- und Transportgeschäft. — VII. 4496 Kirsten-Bieri, Chapellerie. — VII. 3935 Rotes Kreuz, Krankenpflege-Institution. — VII. 3331 Verband der Installateure. — VII. 4944 Wangler, Ferdinand, Metzgerei. Männedorf: VIII. 19758 Ringger, Casp., Holz und Kohlen. Montreux: IIb. 1194 Petri, A., confectios. Nenehelt: IV. 1943 Pedroletti, Dante, alimentation générale. Neuhäusen: VIIa. 1688 Pfeiffer-Güntert, Max, Schlosserei. Niederrohrdorf: VI. 3681 Kirchzugenverwaltung Rohrdorf. Oberburg (B.): IIIb. 855 Fischer, Paul, Eisenwaren. Oberkulm: VI. 3661 Speck, Hans, Bäckerei und Futtermittel. Oerlikon: VIII. 2345 Becker, Fritz, Malermeister. — VIII. 6603 Püschel-Schneide, Hans. Olten: Vb. 238 Rohm, Alfred, Buch- und Expedienten- und Organisations-Unternehmen. Ponte-Tresin: XIa. 1886 Spezialchemische Produkte A.-G. Pratteln: V. 11052 «Santa» A.-G., Hygienische Naturkraft-Produkte. Helden: VII. 4593 Kapellenbau der Methodistenkirche Zofingen, Rudolf Margstahler. Rheinfelden: V. 11072 Zimmermann, Otto, Optiker und Photolab. Ronco s. A.: XI. 1177 Kristeller, H., Dr., Porto-Ronco. St. Gallen: IX. 5882 Moosmann, W., Schuhmassgeschäfl. — IX. 5860 Sängerklub des V. R. K. S., Sektion. — IX. 5881 Tobler, M., Strickwaren-Fabrikation. St-Sulpice (Vd.): II. 4986 Debéaz, Jean, représentant de fabriques. Schaffhausen: VIIa. 1689 Böhli, Robert, Autotransporte. — VIIa. 1636 Stamm, Martin, Beamter S. B. B. Schulz: X. 2403 Birkle, Werner, Schmiedmeister. Schaffhausen: VII. 2478 Waisenamt. Seebach: VII. 10456 Vogel, Hel., Wagen- und Carrossierbau. Selzach: Va. 1495 Koehler & Co., S., fabrique d'horlogerie. Strauch: VIIIc. 1473 Gemeinde-Arbeitsamt. Sonbey: IVa. 2298 Donzé, Camille. Stein a. Rh.: VIIa. 1693 Bolnenstengel, K., Vertretungen. Wädenswil: VIII. 10159 Ferrari, A., Dr. med. Wallisellen: VIII. 19848 Zellweger, W., Butter-Steiner und Kochfett-Fabrik. Wasen i. E.: IIb. 703 Schütz & Cie., E., Emmenthalische Leinwandweberei. Wiedlisbach: Va. 1496 Knuchel, Ernst. Winterthur: VIIIb. 2009 Bagdasarjan, Benj., Dipl. Kultur-Ingenieur. — VIIIb. 2014 Cercle Romand. Zell (Luzern): VII. 4104 Gemeindeammann-Amt. Zoffingen: Vb. 212 Bolliger, F., Möbelhaus Ruhbank. — VI. 3688 Zobrist, Ad., Notar. Zürich: VIII. 8437 Achermann, Heinrich, Chemiserie. — VIII. 19850 Bigler, Ernst, Büssing N. A. G. — VIII. 3950 Edina A.-G. — VIII. 19751 «Eidgenössische Front» Aktionskomitee. — VIII. 19843 Grasshopper-Club, Sektion Tennis-Couvert. — VIII. 12504 Hansmann, Hermann, Vertretungen. — VIII. 19826 Illustrierte für Landwirtschaft & Gewerbe, Verlag. — VIII. 19841 Isenegger-Rhein, Jost (Weine und Spirituosen), Rest. z. Wildenmann. — VIII. 19809 Isler, Fritz, Pelzwaren. — VIII. 5801 Kaelin & Co., Mckackarlamen. — VIII. 19849 Kienast, Anton, Techn. Neuheiten. — VIII. 9009 Kommando der 5. Division. — VIII. 19747 Lüthy, F., Dr. med. — VIII. 19746 Maier, Richard, Kurzwaren en gros. — VIII. 3161 Müller, Anton, Möbelgeschäft. — VIII. 15039 Oberle, Ulrich M. — VIII. 11274 Schär, Fritz, Kaufmann, Milchbuckstrasse 50. — VIII. 9276 Truttmann & Cie., W., Chem.-techn. Produkte. — VIII. 2664 Urech, Heinrich, Augustinergasse 6. — VIII. 19827 Verlag «Illustrierte für Landwirtschaft & Gewerbe», Abonnement. — VIII. 19825 Verlag «Illustrierte für Landwirtschaft & Gewerbe», Inseratentabelle. Ahrweiler (Rhld.): VIII. 19584 Rheinische Kohlenbrennstofffabrik A.-G. Bad Godesberg: VIII. 19752 Geyer, F. X., Bischof. Belgrud: VIII. 16411 Schröter, Erika. Berlin: VIII. 19797 «Kosma» Fabrik kosmet. Erzeugnisse G. m. b. H. Eger: VIII. 19771 Sandner, Josef, Musikinstrumente und Saiten. Hamburg: V. 10952 Wilop, Friedrich. Itzehoe: VIII. 19674 Scheel, Helmut, Ingenieurbüro, Ausbildungsveranstaltungen. Leipzig: V. 10927 Weinberg, Siegfried, Bankgeschäft. Munnheim: VIII. 13290 Weiss, O. & F., Ledermanufaktur. Murnaukreuthen: I. 5359 Obervogtländische Musik-Industrie H. & W. Kopp. Pforzheim: V. 11067 Lutz & Weiss G. m. b. H., Silberwarenfabrik. Rouen (Seine-Inf.): V. 10999 Levy & Cie., Charles. Schaun: IX. 4495 Zimmermann, Ernst, Vertretungen. Stuttgart: VIII. 19811 Genter, Karl P., Buchhandlung. Wien: VIII. 19784 Laub, Pessa. — VIII. 19739 Strakosch & Sohn, B., Schuhfabrik. Wien: XIa. 1824 Gross, Adolf, Ingenieur, III.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Gerade jetzt
und nicht erst in 3 Monaten,
besprechen Sie am besten mit
unserem Reklameberater Ihre
Herbstpropaganda



PUBLICITAS

WIR ENTWERFEN
Texte und Zeichnungen für Prospekte, Werbebriefe, Inserate, Plakate usw.
Wir übernehmen die Ausarbeitung von Reklameplänen.
Erfolgreiche Fachleute stehen zu Ihrer Verfügung. Wann wünschen Sie eine Besprechung?

BERATUNGSSTELLE:
Waisenhauspl. 2 - Tel. Botlw. 18.11

Die führende Handelsauskunftei
Comptoir Th. Eckel A. G.

gegründet 1858

verringert Ihre Kreditverluste durch zuverlässige und prompte Auskunftserteilung
Besorgt auch das Inkasso dubioser Forderungen auf die ganze Welt
Bureaux in Basel, Bern, Gené, Lausanne, Lugano, Luzern, Zürich, Lyon, Paris, Marseille, St. Louis (Ill. Rhein), Toulouse, Antwerpen, Brüssel, Frankfurt a. M., Weim. a. Rhein, Wien, Mailand

Geschäftshaus
„zum grossen Pelikan“
Talacker 29

Auf 1. Oktober 1931 sind im Neubau noch zu vermieten:

Magazine: Im Kellergeschoß und Hofkeller, temperiert, mit
Warenaufzug . . . 550 m²
Im 3. Stock . . . 80 m²

Bureaux: Im Erdgeschoss . . . 142 m²
Im 3. Stock . . . 182 m²

Sich zu wenden an
Locher & Cie., Talstrasse 12
Telephon 35.603

Einwohnergemeinde Bern

An der heute stattgefundenen Ziehung sind folgende Obligationen zur Rückzahlung herausgelost worden:

1. Vom 3 1/2 % Anleihen von 1893 von Fr. 3,000,000

1	4	21	65	90	163	191	219	229	263	280	287
289	334	341	351	360	375	379	396	429	432	438	457
489	531	544	593	626	632	637	658	681	688	714	723
729	743	762	765	768	812	831	834	846	873	884	891
946	950	951	953	983	986	1020	1046	1065	1081	1083	1097
1130	1133	1134	1139	1171	1184	1198	1226	1228	1291	1294	1341
1371	1379	1397	1450	1498	1502	1506	1616	1624	1638	1643	1666
1696	1736	1750	1788	1805	1810	1858	1862	1884	1951	1952	2033
2051	2056	2079	2098	2112	2153	2167	2172	2182	2183	2194	2208
2239	2286	2323	2331	2360	2364	2368	2405	2411	2432	2474	2485
2503	2552	2558	2559	2563	2638	2642	2679	2686	2723	2752	2821
2849	2870	2909	2951	2954	2957						

Diese 138 Obligationen à Fr. 1000 sind rückzahlbar auf 15. November 1931. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 15. November 1929: 1284 2000.
Per 15. November 1930: 1398 1427 1962 2767.

2. Vom 3% Anleihen von 1897 von Fr. 14,510,000

1006	5851	7920	7994	8427	9833	9862	11501	11600	13111	13125	14501
14600	15474	16565	17337	20050	21061	21601	21700	22001	22100	23984	25455
25493											

Diese 417 Obligationen à Fr. 500 sind rückzahlbar auf 1. Oktober 1931. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf.

Früher herausgeloste, noch ausstehende Obligationen:
Per 1. Oktober 1928: 1062.
Per 1. Oktober 1929: 13805 13807 13808 29011.
Per 1. Oktober 1930: 12009 12056—12065 12716 12717 12799 26520 26754 26757 26758.

3. Vom 4% Anleihen von 1910 von Fr. 12,000,000

177	3251	3300	4630	4694	5513	5548	5649	5806	5823	6361	6398	6400	6964
7751	7800	7955	8419	10972	11733								

Diese 116 Obligationen à Fr. 1000 sind rückzahlbar auf 1. November 1931. Die Verzinsung hört mit diesem Tage auf. 2383

Kein Ausstand.
Bern, den 25. August 1931.

Der städtische Finanzdirektor:
Raaflaub.

Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. Kempten (Zürich)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf **Samstag, den 12. September 1931, abends 5 1/2 Uhr**
in den **Gasthof zur Ochsen, Kempten.**

Traktanden: Die statutarischen.
Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statuten-gemäss bis zum 5. September ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien einzusenden. 2382 (11281 4)
Kempten (Zürich), den 25. August 1931.

Der Verwaltungsrat.

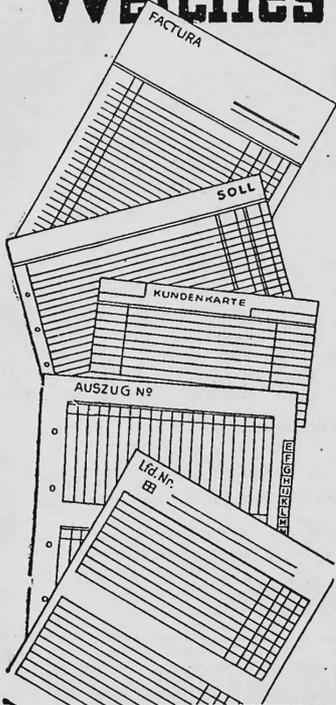
Emprunt de la Commune de Sierre, 1909
de fr. 750,000

19^{me} tirage

Les obligations suivantes nos 44, 95, 101, 125, 175, 176, 207, 219, 236, 259, 314, 324, 334, 342, 412, 415, 432, 447, 468, 473, 511, 512, 538, 562, 565, 594, 596, 607, 615, 630, 651, 664, 670, 723, 741, 756, 783, 802, 810, 854, 868, 931, 977, 1015, 1024, 1030, 1061, 1063, 1106, 1120, 1144, 1172, 1181, 1205, 1226, 1236, 1261, 1269, 1284, 1293, 1299, 1323, 1335, 1343, 1356, 1375, 1429, 1444, 1460, 1470, 1489, sont sorties pour être remboursées au pair le 31 décembre 1931, aux guichets de la Société de Banque Suisse à Lausanne. (430-14 L) 2385 i

L'intérêt cesse de courir dès l'échéance.

Welches System es auch sei



von der Genauigkeit des Druckes, des Schnittes und Falzes, von der Qualität des Papiers hängt die praktische Verwendbarkeit ab.

Kartothek-Karten u. Konto-Blätter sind unsere Spezialität u. seitdem es überhaupt Karten gibt, beliefern wir regelmässig die führenden Organisationen, Bank- u. Industrie-Unternehmen. Langjährige Erfahrung, moderne Maschinen, spezialisierte Arbeitskräfte u. grosse Papier-Abschlüsse ermöglichen Lieferung von Qualitäts-Arbeit zu niedrigsten Preisen.

Warum nicht unverbindliche Offerten verlangen, wenn Sie dadurch bessere Arbeit billiger erhalten? Schicken Sie uns heute noch Ihre Formulare zum Devisieren!



ZÜRICH LÖWENSTRASSE 31-33
GRÜNDUNG 1853

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

In Nachlasssachen des am 13. August 1931 verstorbenen Dr. med. Alois Niederberger, Arzt, von Dallenwil, wohnhaft gewesen in Ebikon (Kt. Luzern). Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis mit dem 22. September nächsthin auf der Gemeinderatskanzlei Ebikon anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 580 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Ebikon, den 25. August 1931.

(37060 Lz) 2384 i

Das Teilungsamt.

Société Financière, Lausanne

Die Herren Aktionäre werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 10. September 1931, vormittags 10 Uhr, ins Sitzungszimmer der Bank Guyerzeller A.-G., in Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung.
3. Wahlen der Revisoren. (11275 Z) 2380 i.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisorenbericht können eingesehen werden bei der Bank Guyerzeller A.-G., woselbst die Stimmkarten gegen Ausweis bis am 5. September bezogen werden können.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer d'intérêt local de Chamonix au Montanvers (Mer de Glace)

Le dividende de l'exercice 1930 des actions ordinaires sera payable à partir du 1^{er} septembre 1931, par Fr. 18.55 net (brut Fr. 25.—) contre présentation du coupon n° 20.

Le dividende de l'exercice 1930 des actions de priorité 8 % B sera payable à partir de la même date, par Fr. 31.— net (brut Fr. 40.—) contre remise du coupon n° 3.

Les 8 actions ordinaires suivantes: n°s 108, 268, 933, 1016, 1417, 1596, 1720, 2184 seront remboursables à partir du 1^{er} septembre prochain, par Fr. 516.65, ex. coupon n° 20 et transformées en actions de jouissance.

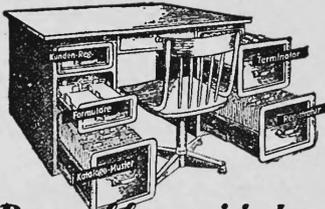
Les 2 actions de priorité 8 % B n°s 1759 et 1808 seront également remboursables à partir du 1^{er} septembre prochain, par Fr. 526.65, ex. coupon n° 3 et transformées en actions de jouissance.

Domiciles de paiement: à Lausanne: à l'Union de Banques Suisses; à Genève: à l'Union Financière de Genève; à Fribourg: chez MM. Weck, Aebly & Cie.; à Annemasse: au siège social, chez M^e H. Moret, notaire; à Chamonix: au Bureau de la Compagnie. (372-8 L) 2379 i

Le conseil d'administration.

Wirklich Platzmangel im Büro?

oder nur schlecht ausgenützte, unpraktische Büromöbel? Untersuchen Sie einmal genau!



Das wohlorganisierte ERGA Stahlpult

spart oft weitere Büromöbel. Jeder Kubikdezimeter ist voll ausgenützt. Die Besammlung alles Schriftgutes auf engstem Raum bietet überdies Arbeitsvorteile. Lassen Sie sich von uns beraten. ERGA-Prospekt auf Verlangen.

RUD. FÜRER SÖHNE
BÜRO-ORGANISATION TELEPHON 34.680

Die Abnützung Ihres Körpers

ist sehr gross beim heutigen Kampf ums Dasein und den schädlichen Lebensgewohnheiten. Eine Regenerations- u. Stärkungskur bietet Ihnen daher grosse Vorteile. — Verlangen Sie kostenlos unsern Prospekt B 4.

Kuranstalt Sennwiti
Degersheim
Prospekte: F. Danzels-Grauer, Dr. med. v. Segesser.

Kölnisch Wasser Rasiercreme Rumpf

Ein Hochgenuss! Denn: Starker rühmiger Schaum, leichter Schnitt auch bei starkem Bart, angenehme Erfrischung der Gesichtsnerven. Man freut sich morgens auf das Rasieren! Gr. Tube Fr. 2.—, Halbe Tube Fr. 1.20. Jetzt überall erhältlich, sonst Nachweis von Ablage durch Rumpf & Cie., Zürich. (133 Z) 1478

Lichtecht und dauerhaft

sind besonders die canadischen

PEARLESS
Carbonpapiere

Patentverkauf Lizenzabgabe

Die Inhaber in des Schweiz. Patentes Nr. 118971 vom 12. Oktober 1925, betreffend

Verfahren zur Herstellung von beständigen Farben

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

Patentverkauf Lizenzabgabe

Die Inhaber des Schweiz. Patentes Nr. 129629 vom 20. Oktober 1927, betreffend

Vorrichtung zur Verbindung von Zeigern mit ihrer Antriebswelle

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

Fabrique d'Engrais Chimiques de Fribourg

Le coupon N° 10 pour l'exercice 1930/31 est payable dès ce jour par Fr. 20.— (moins l'impôt fédéral), à Fribourg, à la Banque de l'Etat de Fribourg et à la Banque Populaire Suisse, ou à Lausanne, au Comptoir d'es-compte de Genève. (14176 F) 2387 i

Fribourg, le 25 août 1931.

Neugründung? Reorganisation?

Dann gleich von Anfang an eine rationell arbeitende Buchhaltung mit fortlaufender Bilanz und für die Kalkulation übersichtlichster Zusammenstellung der Kostengruppen. Langjähriger Buchhalter von Grossbetrieb besorgt **Organisation** nach eigenem bewährtem System. 2360

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft unter Chiffre P 11232 Z Publietas A.-G. Bern.

Metal-schilder
gest. spez. best. emailt
LOUIS MEYER & CO.
IMMASTR. 28, TEL. 52.202

Kompl. elektrische 2381

Adressier-Maschine

gut erhalten und gut arbeitend. Leistung 2500 Adressen p. Stunde mit ca. 4000 Adressplatten u. Schulblenden wegen Nichtgebrauch zu verkaufen. Anfragen gef. unter Chiffre Q 5889 X an Publietas Bern.

Situation

Joli kiosque-chalet neublé, sur terrain à long bail, station d'étrangers, Local: tea-room-magasin, bière et marchandises une chambre à coucher, cuisine, gaz, eau, cave, jardin ombragé installé, plantes, fleurs. Convientrait à couple débrouillard ou dame seule. Cause maladie, à vendre tout de suite comptant 15,000. 2377

Offres à M. J., poste restante, Territet - Montreux.

Patentverkauf

oder 62 15

Lizenzabgabe

Die Inhaber der Schweiz. Patente Nummern 125971, 137998 und 139799 vom 22. September 1925, betriffend

Verfahren zur kontinuierlichen Darstellung von flüssigen Gemischen aliphatischer, gesättigter, sauerstoffhaltiger Verbindungen durch katalytische Umsetzung von Wasserstoff mit Oxyden von Kohlenstoff; von gasförmigen Kohlenwasserstoffen mit Oxyden des Kohlenstoffs; und von Kohlenstoffoxyden und Mischungen von Wasserstoff und gasförmigen Kohlenwasserstoffen

wünschen die Patente zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

H. Kirchhofer vorm. Bourry-Séquin & Co., Ingenieur u. Patentanwaltsbureau, Löwenstrasse 51, Zürich 1.

Kaufmännisches Personal

findet man rasch durch ein Inserat im Schweizerischen Handelsamtsblatt